



لمباك قنيلاي دان ايجين هرتا تانه نكارا بروني دارالسلام

BRUNEI DARUSSALAM BOARD OF VALUERS AND ESTATE AGENTS

PERINTAH PENILAI DAN EJEN HARTA TANAH, 2009 VALUERS AND ESTATE AGENTS ORDER, 2009

PERMOHONAN PENDAFTARAN BAHARU NEW APPLICATION FOR REGISTRATION

EJEN HARTA TANAH ESTATE AGENT

Gambar Ukuran
Pasport Pemohon
yang Terkini

*Applicant's Recent
Passport Sized Photo*

(Untuk diisi oleh Pemohon dalam HURUF BESAR)
(To be completed by the Applicant in BLOCK LETTERS)

Tahun Dipohonkan: _____
Year Applied For

BAHAGIAN I (MAKLUMAT PERIBADI) PART I (PERSONAL PARTICULARS)

1. Nama Penuh: _____
Full Name_
2. Tarikh Lahir: _____
Date of Birth
3. Jantina: Lelaki Perempuan
Gender Male Female
4. Tempat Lahir: _____
Place of Birth
5. Bangsa: _____
Nationality
6. No. Kad Pengenalan Brunei: _____
Brunei Identification Card No. Kuning Ungu
Yellow Purple
7. No. Paspot: _____
Passport No.
8. Kerakyatan : _____
Citizenship
9. Jawatan Dipegang: _____
Position Held
10. Alamat Rumah: _____
Home Address
11. Alamat Persuratan: _____
Postal Address

12. Alamat Perniagaan/Bertugas: _____
Business/Employment Address

13. No. Telefon: _____ (Pejabat) _____ (Rumah)
Telephone No. Office Home

14. No. Fax: _____ 15. No. Telefon Bimbit: _____
Facsimile No. Mobile Phone No.

16. Alamat E-mel: _____
E-mail Address

BAHAGIAN II (KELAYAKAN)
PART II (QUALIFICATIONS)

1. Diploma Kebangsaan atau Diploma atau Sijil Tertinggi Kebangsaan atau Sebanding
National Diploma or Diploma or Higher National Certificate or Equivalent

Nama Institusi: _____
Name of Institution

Tajuk: _____ Tahun Diperolehi: _____
Title Year Obtained

2. Diploma Tertinggi Kebangsaan atau Sebanding
Higher National Diploma or Equivalent

Nama Institusi: _____
Name of Institution

Tajuk: _____ Tahun Diperolehi: _____
Title Year Obtained

3. Ijazah Sarjana Muda atau Sebanding
Bachelor's Degree or Equivalent

Nama Universiti: _____
Name of University

Tajuk: _____ Tahun Diperolehi: _____
Title Year Obtained

4. Siswazah atau Ijazah Sarjana atau Sebanding
Post-Graduate or Master's Degree or Equivalent

Nama Universiti: _____
Name of University

Tajuk: _____ Tahun Diperolehi: _____
Title Year Obtained

BAHAGIAN III (KELAYAKAN PROFESIONAL)
PART III (PROFESSIONAL QUALIFICATIONS)

No.	Nama Institusi Profesional <i>Name of Professional Institution</i>	No. Keahlian <i>Membership No.</i>	Jawatan <i>Designation</i>	Tarikh Diperolehi <i>Date Obtained</i>	Tarikh Sah Laku <i>Validity Date</i>

BAHAGIAN IV (MAKLUMAT PEKERJAAN)
PART IV (EMPLOYMENT PARTICULARS)

Tarikh bagi Setiap Pekerjaan Contohnya: Julai 2001 hingga Mei 2002 <i>Dates for each Employment e.g. July 2001 to May 2002</i>	Nama & Alamat Majikan <i>Name & Address of Employer</i>	Jawatan <i>Position</i>	Penerangan Ringkas Tugas <i>Brief Description of Duties</i>

BAHAGIAN V (DEKLARASI UNTUK DITANDATANGANI OLEH PEMOHON)
PART V (DECLARATION TO BE SIGNED BY THE APPLICANT)

1. Saya dengan ini mengaku bahawa saya tidak pernah disabitkan dengan suatu kesalahan jenayah di mahkamah Undang Undang dan/atau didapati telah disiasat berkaitan dengan kesalahan jenayah di Negara Brunei Darussalam atau mana-mana negara lain. (Sekiranya awda disabitkan dan/atau pernah disiasat, sila berikan butiran).

I hereby declare that I have not been convicted of any criminal offence in a court of Law and/or knowingly been investigated in connection with a criminal offence in Brunei Darussalam or any other country. (If you have been convicted and/or investigated, please provide details).

2. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa:

Saya bukan mufliis yang belum dilepaskan dan saya juga tidak mempunyai Perintah Penerimaan terhadap saya.

I hereby declare that:

I am neither an un-discharged bankrupt nor do I have a Receiving Order or in force against me.

3. Saya dengan ini membenarkan Lembaga Penilai dan Ejen Harta Tanah untuk mendapatkan pengesahan mengenai maklumat yang dikemukakan dalam apa-apa cara yang difikirkan sesuai dan wajar.

I hereby authorise the Board of Valuers and Estate Agents to seek verification on the information submitted in any manner as it deems fit and proper.

4. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa jika saya berdaftar, saya akan melaksanakan kewajipan saya dan menunaikan tanggungjawab saya dengan mematuhi Perintah Penilai dan Ejen Harta Tanah, 2009 (seperti yang dipinda) dan semua pemberitahuan/surat keliling yang dikeluarkan oleh Lembaga Penilai dan Ejen Harta Tanah.

I hereby declare that if I am registered, I shall perform my duties and discharge my responsibilities in compliance with the Valuers and Estate Agents Order, 2009 (as amended) and all notifications/circulars as issued by the Board of Valuers and Estate Agents.

5. Saya akan bertanggungjawab ke atas semua perkhidmatan agensi Harta Tanah yang diberikan untuk pengesahan, cap dan menandatangani semua dokumen yang berkaitan. Saya juga dengan ini mengesahkan kecekapan saya dalam perkhidmatan agensi Harta Tanah tersebut.

I shall be personally in charge of all estate agency services rendered for which I certify, stamp and sign all relevant documents. I also hereby declare my competency in the said estate agency services.

6. Saya dengan ini menghadapkan Ringkasan Pengalaman Profesional dalam Lampiran 'A' yang disertakan.

I hereby submit the Summary of Professional Experience in Annex 'A' attached.

7. Saya menyerahkan salinan-salinan sijil ijazah yang telah diperakui, testimoni, transkrip rasmi, sijil sah berdaftar (jika membaharui) dan dokumen lain yang relevan untuk menyokong permohonan saya.

I submit herewith the certified true copies of my degree certificates, testimonials, official transcripts, valid registered certificate (if renewal) and other relevant documents in support of my application.

8. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa butir-butir dalam permohonan ini adalah betul dan tepat.

I hereby declare that the particulars in this application are correct and accurate.

Tandatangan / Signature

Nama: _____

Name

Tarikh Permohonan: _____

Date of Application

Nama: _____

No Kad Pengenalan: _____

PENGALAMAN PROFESIONAL <i>(In responsible charge of significant work relating to estate agency services refer to D)</i>									
A	B	C	D					E	
	Penyata Latihan & Pengalaman		Bahagian Kecekapan (bulan)						
Tarikh untuk setiap Pekerjaan contohnya: Julai 1994 hingga Mei 1997	Nyatakan secara ringkas Jawatan yang dipegang, Nama Majikan, Lokasi dan Keterangan perkerjaan (Kenyataan ringkas dengan menunjukkan setiap kerja yang terlibat atau menukar kedudukan secara berasingan. Termasuk indikasi magnitud dan kerumitan kerja yang terlibat, tugas anda dan tahap tanggungjawab). (Lembaran tambahan boleh dilampirkan).	Nama, Jawatan dan Alamat di mana Ejen Harta Tanah berkhidmat & no. telefon	Pengalaman dalam membuat pemeriksaan tapak hartanah	Pengalaman dalam membuat perundingan pemasaran hartanah	Pengalaman dalam hal ehwal jualbell/sewa/pajakan hartanah pelanggan	Pengalaman menggunakan khidmat peguam bagi penyediaan <i>legal documents</i>	Pengalaman dalam menggunakan teknologi untuk mengurus pengkalan data hartanah	Masters/Post Graduate Study/ Research/Teaching	Tindakan Ejen Harta Tanah yang berkeleyakan yang mempunyai pengetahuan peribadi tentang latihan atau pengalaman Pemohon dalam tempoh yang disebutkan.
		Jumlah Bulan							

SUMMARY OF PROFESSIONAL EXPERIENCE

ANNEX A

Name: _____ Identity Card No: _____

PROFESSIONAL EXPERIENCE <i>(In responsible charge of significant work relating to estate agency services refer to D)</i>									
A	B	C	D					E	
	Statement of Training & Experience		Competencies Area (in months)						
Date for each Employment e.g. <i>July 1994 to May 1997</i>	State concisely Title of Position held, Name of Employer, location and description of each work (Brief and concise statements, designating each work upon which engaged with or change of position separately. Include indication of magnitude and complexity of work in which engaged, your duties and degree of responsibility). <i>(Additional sheets may be attached).</i>	Name, Position and Address of Estate Agent under whom served & contact no.	Experience in properties viewing	Experience in property marketing	Experience in selling/ renting out/ leasing buildings & lands for clients	Experience in engaging solicitor to prepare essential legal documents	Experience in using technology to manage database of properties	Masters / Post Graduate Study / Research / Teaching	Signatures of any Estate Agent who has personal knowledge of Applicant's training or experience in the period mentioned.
		Total Month							